

# சுத்திய வெகு பாதுகாவலன்

Telegram : "CATHOLIC PRESS", JAFFNA.

1870-ம் வருடம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

Telephone : No 300

REGISTERED AT THE CEYLON G. P. O. AS A NEWSPAPER.

“கார்த்தர் நகாத்தைக் காக்கவிட்டால் அதைக் காக்கிறவன் கணவிழிப்பது வியர்த்தம்”

85-ம் புத்தகம்

யாற்றப்பானம் 1960-ம் ஆண்டு தொழிலதம் 21-ஆம் திகதி வியாழக்கிழமை – பிரதிசூலம் 10

### 3-ம் இலக்கம்

# கந்தில் மின்ட் சென்றி ஆண்டகையை நான் கண்டேன்

புதாபெஸ்ற்நகரிலுள்ள அமெரிக்கதுதுவராலயத்திலே 1956-ம் ஆண்டின் ஜூன் மாதத்தில் சூரியனின் போது தூத்துக்குறிச்சியில் ஒரு அக்கியாய் இதுத்துவருகின்ற கருதினால் மின்ட்சேஸ்ரி ஆண்டவர் இப்போது தமிழ்மூடையை கூயிற்றுக்கிழமைய்ப்புசையைக் காணுகின்ற சிறியவிசுவாசிகள்துழாமுக்கு ஆங்கிலையானதிலே ஓர்பிசங்கம் செய்துவருகின்றார்.

ஆஸ்திரியாவின் தலைப்பட்டன மாகிய வீயென்னுங்காரில் பிரசர மாகும் ‘டியே பேர்ச்சி’ என்ற கத்தோலிக்க வாரவெளி யீடா னது, 67வயதுடையவரான கருதினால்மின்டுசென்றி ஆண்ட வரைச் சமீபத்திலே தரிசித்துத் திரும்பிய பத்திரிகைகளிருபர் ஒரு வர் கொடுத்த அறிக்கையை வெளியிடுகையில், “கருதினால் ஆண்டவர் நொய்யவராய் இருந்தபோதிலும், ஒருவர் எதிர் பார்த்திருக்கக்கூடியதிலும் அதிகமங்கல் சுகபலமுடையவராயிருக்கக் காணப்படுகிறார்”என்று தெரிவித்திருக்கிறது. மேலும் அது தெரிவித்திருப்பதுவருமாறு:

"அமெரிக்கது துவராலய கட்டடத்தில் நாம்பிரவேசிப்பது ஓர் அதிசய உணர்ச்சியுடனேயாகும் : கதவின் மேலாகவுள்ள கொடி ததம்பமானது நட்சத்திரங்கள் - வரிகளைக்கொண்ட அமெரிக்க கொடியைத் தாங்கினிற்கின்றது. வாயில்காப்பவனுல் நாம்வரவேற்கப்பட்டோம். அவன் தீர்முள்ள இளைஞர்ஒருவரால் துணைகொள்ளப்பட்டு எமது அனுமதிப்பத்திற்குத் தீசு சாவதான மாக ஒப்பு நோக்கிப் பரிசோதனைசெய்தான்.

“அதன்மேல் அவன் மரியாதையாக மேலே தூக்கிச் செல்லும் கருவியண்டை எம்மை வழிநடத்திச் சென்றான். அது எம்மை மூன்றாவது தளத் துக்கு எடுத்துச் சென்றது. அங்கு நாம் எச்சரிக்கும் அநேகமணிகளுடன் இணைக்கப்பட்டதாய்த் தோன்றிய கனத்தழருக்குக் கதவொன்றை எதிர்கொள்ளலாಗேம். காவலன் ஒருவனால் கதவு திறந்துவிடப்பட்டது. நாம் அங்கு வரப்போவதை வாயில்காப்போன் தெவிபோன் மூலம் இந்தக்காவல னுக்குத் தெரிவித்திருந்தான்.

“அங்கிருந்துநாம் பெரியஅறை  
ஒன்றுக்கு ஒருநடைபாடை வலமில்  
யாக அழைத்துச்செல்லப்பட்ட  
டோம். அந்தஅறையில் மேசை  
யின்மேல் “ரெவிவிஷன் செற்” ஒன்றும்,  
ஒருபெருந்தொடை கயான்  
அமெரிக்கசஞ்சிகைகளும் இருப்ப  
தைக் கவனித்தோம். நாம்னினைத்  
தபடியே இந்தஅறை அந்தக்  
காலுவனுடையதாகும்.

“அடுத்துள்ளிரேயிருந்த மண்டபத்தினுரடாகக் கருதினால்ஆண்டவரின் பிரத்தியேகஅறை போய்ச்சேர்ந்தோம். அது மிகவும்பெரிய ஓர் அறையாகும் தூதவராலயகட்டாத்தின் ஓர்கோணத்தில் அமைந்துள்ள இந்தஅறை ஐந்து சன்னல்களைக் கொண்டுள்ளது. இவற்றில் இரண்டு பக்கவீதி யொன்றின்பக்கமாய்த்திறங்கிருந்தன. எதிரேயுள்ள வீடுகளிலிருந்து எதையும்கவனிக்க முடியாதபடி அவற்றிற்கு மரத்திரைகள் இடப்பட்டிருக்கின்றன. ஏனையழுன்றுசன்னல்களும் சுதங்கிரசதுக்கத்தை நோக்கியபடி இருந்தன.

# சுதந்திர ஜேர்மன் டக்றர் கொன்

ஜேர்மனியிலே கொலோன்நகர்  
 கலாசாலைதன் றில் படித்துவந்த  
 மாணவர்கள் வழக்கம் போலே  
 ஒருநாள் ஆலயங்கேசன் றனர்  
 அங்கே அவர்களில்ஒருவன் கையீ  
 லே ஒருசெப்ப்புத் தகத்துடன்  
 இருவிழிகளிலுமிருந்து கண்ணீர்  
 பெருகச் செபஞ்செய்துகொண்டிருந்தான். அவன்வதனத்தில்  
 சாந்தமும் அமைதியும் குடிகொண்டிருந்தன. சூழ்நிலையை  
 மறந்து, சிந்தனையில் ஆழ்ந்து  
 சகமாணவர்கள் செய்த பரிகா  
 சங்களையும் பரவாய்ப்பன்னை து  
 அவன் செபத்திலே இலயித்துப்  
 போரிசுந்தான்.

அவனைச்சூழவிருந்த மாணவர்கள் திக்பிரமைகொண்டவர்களாய்ப் பலதையும் சிந்தித்தனர் ஆலயத்திலிருந்த பெரியவர்களும் குரவர்களும் அவனுடைய பக்திப் பரவசத்தைக் கண்ணுற்று ஆசீரியவசத்தராயினர். தான்பிறங்காடு, அநேகம் போன்ற மாணவர்யின் சங்கத்திலிருந்து விடப்பட்டு

“இந்தச்சன்னல்களுக்கு எதிர் முகமாகச் சுவருக்குகணித்தாய் ஒருசாய்மானக்கதி ரைரயும், ஒரு வட்டமேசையும், இவற்றின் மருங்கிலே இருகைக்கதிரைகளும் இருக்கின்றன. ஒந்பெரிய அமையுண்ட திருச்சிலுவையின் கீழ் பக்கவீதியைத்திர்நோக்கும் இருசன்னல்களுக்குமிடையே செபஞ் செய்யும் சாய்ந்தமேசை ஒன்று வைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இந்தச் செபமேசைமீது 23-ம் அருளப்பட பாப்பரசரின் பிழேமிடப்பட்ட பிரதிமைப்படம் ஒன்று இருக்கிறது.

"இடதுகோணத்திலே இந்தச்  
சன்னல்களுக்கும், சுதந்திரசுதா  
கத்தை எதிர் நோக்குகின்ற  
சன்னல்களுக்குமிடையே கருதி  
ஞெல்ஆண்டவரின் சாய்ந்தமேசை  
இருக்கிறது. இதன்மேல் தேவை  
தாயாரின் பிறேற்றுமிட்டபடம் ஒன்று  
இருப்பதை அவதானித்தோம்  
இந்தச் சாய்ந்தமேசையின் முன்

ஞல் தற்போது ஒருபலிபிடமா  
கப் பாவிக்கப்படும் மற்றேர்  
மேசை இருக்கின்றது.

“திவ்வியபூசைக்குரிய திருவஸ் திறங்களை ஏற்கனவே தரித்துக் கொண்ட கருதினுல்லூண்டவர் மவனமாகச் செபஞ்செய் துங்கிற கிண்றார். பூசைதொடங்குமுன் ஓர்சீமாட்டி—அந்தத்து துவரா லத்தில் உத்தியோகபதவி வகித்திருக்கும் ஒருசீமாட்டி உங்களிலே திவ்வியங்கள்மைபெற விரும்பு கிறவர்கள் யாரென்று கேட்டுக் கொண்டாள். அவருடையபூசையைக்காணும் பக்தர்குமாம் ஆறு விசுவாசிகளை மாத்திரமே கொண்டதாகும்.

"கருதினால்ஆண்டவர் தேவைப்  
படும்தொகையான ஒஸ்திகளைத்  
தட்டிலேவைக்கிறார். பூசைப்பரிசு  
சாரகன் கிடையாது. அவனிடமாக  
அந்தச்சீமாட்டியே உத்தா  
ம். அனி சீகி ஸ்ரீ மாதிரி

விக்கசமயத்தில் ஊறித்தினாத்தி  
ருந்தது அவர்குடும்பம். காலையும்,  
மாலையும் கடவுள் சிங் தனையில்  
ஈடுபட்டிருந்தது அக்குடும்பம்.  
பக்தியும், பாசுமும் அக்குடும்பத்  
தினரை ஒன்றுக்கப்பினைத் திருந்  
தன்.

தக்ரர்கொன்றுட அடி கே ஸ்  
தன் நுடையதாயிலே அளப்பரிய  
அன்புவைத் திருங் தார். தாய்  
சொல்லித்தட்டாத ஓர்தனயனுகை  
வாழ்ந்துவந்தார். குடும்பபிரச்  
சினையென்றுலும், கலாசாலை விவை  
காரமென்றுலும், கல்விசம்பந்தப்  
பட்ட தர்க்கமென்றுலும் எதிலும்  
தன்தாயாரிடமே ஆலோச சினை  
கேட்பார். தாயாரின் சொற்படியே  
நடந்து காள்வார். அதனால்  
அவர்வாழ்வில் அன்ளையின் செல்  
வாக்கு அதிகமாயிருந்தது.

அவருடைய கலாசாலைப்படிப்பு  
கொலோன்காரி லி ருந் த “சென்  
அப்போஸ்தல் ஜி ம் னை வியம்”  
என்ற உயர்தரப்பாடசாலையில்  
ஆரம்பமாயிற்று. ஊக்கத்துட  
னும், உற்சாகத்துடனும் அவர்  
படித்துவந்தார். அறிவும், ஆற்றலும்  
பெற்றிருந்த அவருக்குப்  
புத்தகம்படிப்பதென்றால் அலாதீ  
யான பிரியமாயிருந்தது. இரா  
வேலோகளிலும் துயில்கொள்  
ளாது நெடுஞ்சேரம்படித்துவந்தார்  
முனிச், பிறைபூர்க், பொன்முதலாம்  
நகர்களிலுள்ள சர்வக்லா

## பிரியாவிடை வைபவம்

சென்ற 27-12-59 ஞாயிறவாரம் முடிரூட்டைச்சேர்ந்த கட்டைஅடம் பன் சென்மேறில் கத்தோலிக்கபாட சாலை மாணவர்கள், ஆசிரியர், பெற்றேர் மாவருக்கும் கவலைகிறைந்த ஓர் தினமாகும். மக்கள் வதங்கையுள்ளது தட்டானும், வாடிய முகத்தட்டானும் காணப்பட்டார்கள். கடந்த மூன்று வருடங்களாகத் தங்களை உள்ளன புடன் நேசித்து, அரும்பணி ஆற்றிய ஆசிரியர் திரு. பே. இராயப்பு அவர்களின் இடமாற்றமே இதற்கெல்லாம் காரணமாகும்.

மக்களின் பேரன்புக்கும், பெருமதிப் புக்கும் பாத்திரமான இந்த ஆசிரியரை இழந்துபோகவேண்டியானிலே ஏற்பட்ட மையால் வருத்தமுற்ற பெற்றேருக்கும், மாணவர்களும் மாற்றம் என்பது உத்தியோகத்தின் இயற்கையே என்பதை உணர்ந்தவர்களாய்த் தங்கள் நன்றியைத் தெரிவிக்குமுகமாகக் காலை 6-30 மணியாவில் ஒன்றுக்குள்ளார்கள். இவ்விழாவின் ஆரம்பமாகக் கட்டளைக்குரவர் வண. ஏ. மூடே சுவாமியவர்கள் திவியிழபூசைப்பளி ஒப்புக்கொடுத்தார்.

“இந்த ஆசிரியர் வெறும் சீவினோபாயத்துக்காக மாத்திரம் இத்தொழிலைச் செய்யாமல் பெற்றேர்களால் தமிழ்மிடம் ஒப்படைக்கப்பட்ட பிள்ளைகளை தமது பிள்ளைகளோபோற் கருதிக் கல்வி விலும், நன்றென்றியிலும் வளர்த்து அவர்களை ஓர் பூண்மனிதராக உருவாக்குவதில் தமது காலத்தைச் செலவழித்தார்” எனத் தலைமை தாங்கைய சுவாமியவர்கள் குறிப்பிட்டார்கள்.

திரு. செ. சுவரி, திரு. சி. அடைக்கலம் ஆகியோர் உரையாற்றுக்கையில், “எமது கிராமத்தில் ஓர் கத்தோலிக்கபாடசாலையை நிரந்தரமான ஓர் பாட

சாலையாக அமைப்பதில் அரும்பாடு பட்டு மாணவர்களை மட்டையர் என்று புக்கணியாது, தனித்தனி மாணவர்களிலே அடங்கியுள்ள சக்திகளைப் பயன்படசெய்து அவர்களைச் சமுதாயத்தில் நல்லபிரசைகளாக உருவாக்குவதில் சாதனமுதலும், போதனைப்புமாகக் கடமையாற்றினார் என்று பேசுவர்கள்.

செல்வி செகிவியா சுவரி ஆசிரியை அவர்களால் பிரிவு உபசாரப் பத்திரம் படித்துக் கொடுக்கப்பட்டது. அதன்மேல் அண்பளிப்புகள் வழங்கப்பட்டன. பிரிவிரங்கற் பாக்களிடையே மாணவர்களது நாட்டியம், நடித்தல் ஆதியனசபையோபைப் பாவசப்படுத்தின. பிரிவுக்கு தெரிவித்து அவர்களுக்கும், சில்லாலீவாசரும், இவ்வாலை சென் என்றில் கல் ஹரி சித்திரக்களை ஆசிரியருமான திரு. எஸ். இன்னாசிமுத்து அவர்களின் இரண்டாவது புதுபுத்திரி திருவார்செல்வி விமலாட்ல்சி அவர்களுக்கும் சென்ற 26-12-59 சனிவாரம் காலை 8:30 முதல் முகாமைக்காரர் எந்த நோக்கத்துடன் அனுப்பினாரோ அதே நோக்கத்தை முதலாகவைத்து என்ன வியன்றலை இப்பாடசாலையை வளர்ப்பதில் முயற்சித்துப் பயனும் கண்டமையால் நான் திருப்தியுடன் செல்லுகின்றேன்; இதற்கெல்லாம் வேண்டியபோது போதிய ஒத்துழைப்புஅளி தத்துக்குரவர், பெற்றேர், ஆசிரியர், மாணவர்க்கு எனது நான்றியைத் தெரிவிக்கிறேன்; எற்றில், இவ்விழாவைக்காண்டாடி என்னைக்கொருவித்த கலைக்குருவர் என்றிதெரிவிக்கிறேன்” எனக் கூறின்றார்.

எற்றில், இப்பாடசாலையின் முன்னேற்றத்துக்காக என்றும் உதவிசெய்து வரும் பேருப்பாரியான திரு. செ. சுவரி அவர்களால் ஒழுங்குசெய்யப்பட்ட படப்பிடிப்பு நிகழ்ச்சியுடன் விழாஇனி தே நிறைவேற்றுது.

— நிருபர்.

**விளையாட்டுப்போட்டி விழா**

இயற்கைவளமும், செயற்கைவளமும் பொலிகு விளங்கும் மார்ச்சின் கூடல் அர்சு. கயித்தார் கோவிலைச் சேர்ந்த கிறிஸ்தவர்களுக்குச் சென்ற 2-1-60 சனிக்கழுமைஒருகுதுசலநாளாயிற்று. அன்றாலை கட்டளைக்குரவர் வண. எஸ். கோமஸ் சுவாமியவர்கள் தலைமையில் ஓர்சைக்களோட்டப்போட்டி நடத்தப்பட்டது. இதில் 20 பேர்களாக நடைபெற்றது. இதில் திரு. எம். செபமாலை முதலாம் இடத்தையும், திரு. பி. ஜேம்ஸ் இரண்டாம் இடத்தையும், திரு. எஸ். தியாகராசா மூன்றாம் இடத்தையும் வகுத்துப் பரிசுகள் பெற்றுக்கொண்டார்கள்.

அன்று பிற்பகல் 3 மணியளவிலே கோவில்மைதானத்தில் ஒருவிளையாட்டுப்போட்டி தொடர்ந்து நடைபெற்றது. அதில் கரப்காட்டம், பாளை உடைத்தல், மைல் ஓட்டம், சாக்கோட்டம், கிலோசைக்கிள்ளேஸ், விநோத உடையனிதல் முதலாம் பல விளையாட்டுகளும், மற்றும் சிறுரின் விளையாட்டுகளும் வியக்கத்தக்க முறையில் திறம்பட நடைபெற்றன. கரப்காட்டத்தில் திரு. முத்துராசாவின் கோஷ்டி முதலிடத்தையும், மைல் ஓட்டத்தில் செலவன் ஹட்டஸ் முதலிடத்தையும், கிலோசைக்கிள்ளேஸ் மீட்டுத்தையும், திரு. எஸ். பரிசுப்பியாம் பிள்ளையும், வினோத உடையனிதலில் முதலாகத் திரு. சி. சிறில்லையில் திறம்பட நடைபெற்றன.

— நிருபர்

**உலகமும் யுந்துகதிகளும்**

இரண்டாவது உலகமுக்குத்தம் முடிந்ததுமிதல் ஆவர்களும், பெண்களும், பிள்ளைகளுமாய் நாலுகோடிமக்கள் தங்கத்தரிக்கச் சொந்தமான இடமில்லாது அகதிகளாக யிருப்பதாக ஜக்கியாகுவின்ஸ் தாபன காரியத்திலிருந்து கணக்கிட்டிருக்கிறார். இந்தாக திகளில் கம்யூனிஸ்த் அல்லாதநாடுகள் 1கோடி யே30லட்சம்பேரை நிறுப்புப் பரிபாவித்துவர், மீதியான 20லட்சம் பேரை நிறுப்பும் ஜக்கியாகுவின்ஸ்தாபன உதவியிலே தங்கியிருக்கிறார்கள். கம்யூனிஸ்த்தீவிலிருந்து தப்பியோடியைவர்கள் எாய் ஹோங்கோங்தீவில்மாத்திரம் பத்துலட்சம் அகதிகள் இருக்கின்றார்கள். இவர்களைத் தாபரிப்பதில் பிரித்தானியார் சாங்கம்வெகுவாக்கஷ்டபடுகின்றது.

\* \* \*

**மகாநிவாலய வில்மச்சமாடம்**

அர்சு. பேதுருவானவர் மகாநிவாலயத்தின் ‘டோமாஸ் பிப்பாய் உந்தவில்மச்சமாடத்திலும் மக்களை

## திருமண வைபவம்

சில்லாலீவாசர்களும், யாழ்ப்பாணம் பெரியதெரு, முத்துவைத்தி யசாலீவைத்திய அதிபரும், இளைப்பாறி மீது ஆசிரியரும், கொழும்புசுரசினர் ஆயுள்வேதவைத்திய கல்லூரித் தராதாப்பத்திரம் பெற்றவருமாக பீடித்திரு. அ. செபஸ் தியாம்பிள்ளை அவர்களின் சிரேஷ்டபுதல்வரும், அனுராதபுரம் அரசினர் நிர்ப்பாசன எஞ்சினியர்கள் தோரில் கடமையாற்றுகிறவருமான திருவார்செல்வன் என்றே ஆசிரியருமான திரு. எஸ். இன்னாசிமுத்து அவர்களின் இரண்டாக்காங்கிளைக்கும் சகலவிரிசைகளுடனும் மனமகன்தீவு மீது சேரவே, பரிமளிப்பான உபசரணைகள் நடைபெறலாயின. அவ்வேளை பலாவி அரசினர் ஆசிரியர்களுடையிப் பேராசிரியர் பி. எம். வேதநாயகம்பிள்ளை, பி. எ. அவர்களால் மனமக்களின் குணநவம், குலவைமழுதியாம்பலநலன் களையும் பாராட்டிச் சர்க்கரைப்பக்கல்லில் தேன் மாரி பொழிந்தாற் போல் ஓர்அரிய சொற்பொழிவு நிகழ்த்தப்பட்டது. ஈற்றில், எல்லோரும் திருமணத்தம்பதி கருக்கு நல்லாசிகூறித் தத்தமில்லம் ஏனென்று.

இப்புதியகுடும்பத்தை ஆபிராகமின் தேவனும், ஈசாக்கண் தேவனும், யாக்கோபின் தேவனுமாக யபாமபிதா ஆசிரியர்களுடையிப் போது மொதாவின் ஆசனக்கோவிலில் மெய்வி வாகத்திருக்காங்கு நிறைவேறியது.

— \* —

## பிரிவுபார வைபவம்

நாக்களி, கத்தோலிக்க சிரேஷ்டதமிழ்ப்பாடசாலையில் கடந்தபத்துவருடங்களாக முதல்உதவியூசிரியராகக் கடமையாற்றிய திரு. வி. எஸ். பிள்ளை பவர்கள் சென்ற 18-1-60 முதல் சலாபம் சென்மேரில் சிரேஷ்டதமிழ் ஆண்கள்பாடசாலைக்கு மாறிச்செல்விருக்கும் அவர் அவங்கிக்கப்பெற்றிருக்கும் துதியமான காரம்ப்பொது மக்கள் சென்ற 11-1-60 திங்கட்கழிமை காலை 10மணிக்குப் பங்குக்குரவர்வன். நீக்கலாஸ்சுவாமியவர்கள் தலைமையில் ஒரு பிரியாவிடைவைபவம் நடைபெறலாயிற்று.

ஆரம்பத்தில் பிரியாவிடைநாயகர் மாலீசுட்டி வரவேற்பப்பட்டார். மாணவிகள் பிரியாவிடைக்கிடைங்கள் படித்த பின் மாணவன் பி. அன்றனியால் ஆழகீயவேலைப்பாடமைந்த பிரியோபசாரப்பத்திருமென்று மொன்றுவரசித்து ஒப்பிக்கப்பெற்று, விலைக்கு மூலமாக பெற்றுவர்களுக்கு வண. கோமஸ்சுவாமியவர்களால் பரிசுகள் வழங்கப்பட்டுப் போட்டிவிழா இனி தே முடிவெய்திற்று.

— நிருபர்

கொண்டுசெல்வதும், கடந்த அறுபது வருடங்களாகப் பாவனையில் இருந்து தூக்கிச்செல்லுமாக்கருவி இக்கிரைப்படியால் உங்கள் கூட்டுறவு ஸ்தாபனங்கள்மூலம் அரசாங்கத்தின் உதவியைப் பெற்று விவசாயத்தை அபிரிக்குதிசெய்ய முன்வரவேண்டும்; உங்கள் கள் வேண்டுகோருக்கிணங்கிச் சிறுதோப்புக்கென்த தனியாக ஓர்கொமுன்னேற்ற சங்க தை இம்மன

பெத்தலேம் நகரும்  
கிறிஸ்மஸ் விழாவும்

சென்ற சிறில்லமல்ளிமாவன் ரு  
லத்தின் திருச்சடக்குப் பத்திறி  
யாக்குவான கோரி ஆண்டவரால்  
தலைமைதாங்கப் பெற்ற சுமார்  
ஆயிரம்கிறீஸ்தவர் களின் சுற்  
நுப்பிரகாரத்திற்கென்று ஜெரு  
சலேமிலுள்ள மாண்பெடல்போம்  
பெரிய வாயிலில் ஜோர்தான்-  
இள்ளுயேல்காடுகளின் எல்லைப்  
புறத்தைக்குறிக்கும் முட்கம்பித்  
தலைகள் நீக்கிவிடப்படலாயின.  
ஆயி னும் 6,500 பேருக்குமேற்  
பட்டயாத்திரிகர்களுக்கு இந்தள்ளிலைப்புறத்தைக் கடந்து செல்வதற்  
நான் அனுமதி வழங்கப்படவில்லை.  
பெத்தலேமுக்குச் செல்லும்  
ஐந் து மைல்தூரமான பாதையை  
லும் சுற்றுப்பிரகாரத் துக்குப்  
பொலிஸ்பாதுகாப்பு அளிக்கப்  
பட்டது. அதுமுந்தமுந்த இராக்கே  
வின் கல்லறையில் தரித்து  
நிற்க, அங்கே பத்திறியாக்கு  
ஆண்டவர் பெத்தலேம், பெங்கு

# பாப்பாசுரம்

## தென்மார்க்கின்

## அரச தம் பதிக ஞம்

தென்மார்க்காட்டின் பிறையெல் நிக் அரசரும், இங்கிலிட் அரசியும் சமீபத்திலே ரேமைநகருக்கு விஜயஞ்செய்தபோது, வத்திக்கான் மாளிகைசென்று அருளப்பாப்பரசரைச் சந்தித்தமையை யிட்டு அந்நாட்டின் அரசாங்க சமயமாகிய ஹுத்தேர்ச்சபையைச் சேர்ந்த பாதிரிமார் இருவர் அவர்களில் குற்றம்பிடித்து ஆட்சே பித்திருக்கின்றனர். அரசு தமிழ்ப்பதி கள் பாப்பரசரைப்போய்ச் சந்தித்தமையானது கத்தோ விக்கதிருச்சபையை அங்கிகரித்ததற்குச் சமானமான ஒர்குற்றமென்று இருவரும் சாதித்துநிற்கின்றனர். ஆனால், முன்றுவதான ஒருஹுத்தேர்ச்சபைப் பாதிரியாரோ, “அரசர் பாப்பரசரைக்காண விரும்புவாரானால், அது அவரின் சொந்தப் பிரத்தியேக கருமம்”என்று அவர்களின் ஆட்சேபணைக்குப் பதிலளித்திருக்கின்றார். தென் மார்க்கிளி துள்ள ஆறுஸ் சர்வகலாசாலையில் ஹுத்தேர்ச்சபைச் சாதித்திரபோகிரியரான திரு. பி. ஜி. வின்டலூர்ட் அவர்கள் இறுத்தபதிலிலே “வத்திக்கான் இராச்சியத்தின் அரசர்கள் நமத்தில் அரசரும், அரசியும் பாப்பரசரைத் தரிசித்திருக்கின்றனர்; இந்தத்தரிசனை சமயசம்பந்தமான அர்த்தம் எதனையும் கொண்டில்லை”எனத் தெரிவித்திருக்கின்றார்.

\* திவ்வியந்தகருணையின் சின்னங்கள் எவை?

திவ்விய நற்கருணை அப்பம் கோது  
மையிலிருந்து செய்யவும், முங்திரிகை  
இரசம் முங்திரிகைப் பழங்களிலிருந்து  
வடிக்கவும் படுகின்றன. அதனால்  
கோதுமைத் தானியக்கதிர்களும், முங்  
திரிகைப் பழக்குலைகளும் நமது திவ்விய  
கர்த்தரின் திருச்சீரமும், திரு  
இரத்தமுராகிய தேவநற்கருணையின்  
சின்னங்களாக வழங்குகின்றன.

ஜூலா, பெயிற் சாஹூர் எனு மிடங்களின் பிரதிசிதிகளால் வர வேற்கப்பெற்றார். அதெடுப்பெத் தலைமில் தேவபாலன் பிற ந் த மாட்டுத்தொட்டிலின் முன்பாக வள்ள மைதானத்தில் சுற்றுப் பிரகாரம்தரிக்க, அங்கு கோவில் அதிகாரிகளும், பட்டின அதிகாரி களும் மற்றேர்வரவேற்பு அளித்தார்கள். அதன் மேல் மாலையாரா தணைக்கென்று சுற்றுப்பிரகாரம் அர்ச். கத்தறீன் அம்மாள் ஆலயஞ்சென்றது. இதனைத்தொடர்ந்து திவ்வியபாலன்பிறந்த திருக்கு கையில் ஓர்சிறுஆராதணை நடைபெறலாயிற்று. நடுச்சாமப் பூசையின்பின் அர்ச். கத்தறீன் அம்மாள் ஆலயத்தில் பத்திறியாக்கு ஆண்டவர் திருக்குழந்தையேசவின் திருச்சூபம் ஒன்றைக் காரத்தேந்தித் திருக்குக்கைக்குச் சுற்றுப்பிரகாரத்தை வழிநடத்திச்சென்று அங்கேதொட்டிலில் வைக்கலாயினர்.

அருளப்பாப் பரசர் தமிழ்நாட்டின் முக்கிய முதலாவது சிறில்லம்ஸ் பூஷையை நடுச்சாமத்தின்போது வத்திக்கானிலுள்ள பவுவின் சிற்றுலயத்திலே பரிசுத்தல்தானத்து ணிடமாக இருந்துவருகின்ற பிற நாடுகளின் ஸ்தாஞீகர்கள், இராசியது துவருக்கென்கிறவேற்றி வருகின்றனர். இரண்டாவது பூஷையைப் பொழுது உதயமாகுமுன் தமது படுக்கையறையின் பக்கமாக வள்ள சின்னக்கோவிலில் நிறைவேற்றினார். முன்றுவது சிறில்லம்ஸ்பூஷையை அர்ச். பேதுருவானவர் மகாதேவாலயத்திலே 20,000 பக்தர்க்குமாம் சமூகமாக நிறைவேற்றலானினர்.

அதன்மேல் அவர் ஆலயசதுக்கத்துக்கு மேலாகத்தோன்றும் அதன் மத்தியபலகணிவாசில் மேடைமீது ஒருசிம்மாசனத்தமர்ந்து ஒருசொற்பொழிவாற்றினார். அப்போது ஆலயசதுக்கத்தில் ரேமர்களும், யாத்திரிகர்

களுமாக அவரை வாழ்த்தின்ற  
பல்லானிமக்கள் குழுமியிருந்தார்  
கள். அவரின் சொற்பொழிவு  
கிறிஸ்மஸ் செய்திபற்றிய அலங்  
காரமற்ற ஓர்சாதாரண பிரசங்க  
மாய் இருந்தது.

அதனைக்கேட்டு நின் றவர்களுக்கெல்லாம் அவர் “ ஒளிக்கும், சந்தோஷத் துக்கும், சமாதானத்துக்குமாகத் தமது சோபனவாழ்த்து களைத் தெரிவித்தார். ஒளின்பது யேசுக்கிறீஸ்துநாதரென்று விளக்கம் கூறினார். “ எமக்குக் கிறிஸ்மஸ் என்பது அன்பின் சாதனையிலே அவருடைய போதனையினது உண்மையின் இனிமையைக் கருதுகின்றது; சமாதானம்என்பது, அந்தப்புனிதமான இரவின்பரலோக செய்தி பற்றிய நித்தியகான” மென்று அவர்வர் இத்தார். அது “ பூமிக்கு— நன்மன துள்ள மனி தருக்குக்கொடுப்பட்ட பரலோக நன்கொடை” யாகுமெனக்கூறிமுடித்தார்.

# முஸ்லீம் நாட்டில் மாதாவின் கோவில்கள்

சிலகாலமாக உலகசெய்திகளின் ஒருமுக்கியஸ்தானத்தைப் பெற்ற மறவருவதான ஈருய்க்கணப்படும் மூல்லீமநாட்டிலே தேவதாயார் பேரால் நாற்பது கத்தோலிக்க கோவில்களுக்குமேல் இருந்து வருவதாக அந்நாட்டின் தலைப் பட்டணமாகிய பாக்டாட்டகரி மூன்றாவது கத்தோலிக்க கல்லூரி யின் தலைவரான யேசுசபையைச் சேர்ந்த வண. யோசெவ் மெறிக் கவாயியார் கண்டறிந்திருக்கின்றார். 65லட்சத்துக்கு மேற்பட்ட அதன்குடிசனங்களில் கத்தோ லிக்கர் அதிகம்கிழுமையினராய் — அதாவது சமார் 2லட்சத்து 25 ஆயிரம்பேராய் இருக்கின்றனர். இவர்களில் பெரும்பகுதி யினர் பாக்டாட், பஸ்ரூ, மொசூல் எனும்நகர்களிலே சஞ்சரிக்கின்றனர். ஆயினும் நாட்டின் வடப்பகுதி யில்லூற்றுக்கவே கிறீல்தவர்களை பிரதானமாய்க் கத்தோலிக்க கரைக்கொண்ட அநேக கிராமங்கள் இருக்கின்றன.

கள் இருந்துவருகின்றன. அங்கு துருக்கிய எல்லையிலிருந்து பார்சி கக்குடாவரை விட வே நாடிமுழுவதும் பரந்துள்ள சால்ஷிய திருச்சடங்குமுறைக்குரிய 26 கோவில்களும், சீரியதிருச்சடங்கு முறைக்குரிய 55 கோவில்களும் தேவமாதாவின் பேரைக்கொண்டிருக்கின்றன. பாக்டாட்டநகரிலுள்ள ஆர்மீனிய திருச்சடங்கு முறைக்குரியகோவில்மோட்சாரோபணமாதாபேரால் அர்ப்பணங்கெய்யப் பட்டுள்ளது. வத்தீன்திருச்சடங்குக்குரியகோவில்கள் எட்டும் தேவதாயாரின் திருநாமத்தையே தாங்கியனவாய்ப் பிரான்ஸிய கார்மேல்சபையாராலும்; அமெரிக்கயேசுசபையாராலும் கொண்டுநடத்தப்படுகின்றன. பாக்டாட்டத்திலைநகரில் அதிகம்பின்தியதாய் 1957-ம் ஆண்டுகட்டப்பட்டகோவில்பாத்திமாமாதா கோவிலென்று நாமம்சூடியுள்ளது.

நான்சிங்நகர்  
அதிமேற்றிராணியார்  
சீனதேச நான்சிங்கர அதி  
மேற்றிராணியாரான யு-பின்  
ஆண்டவரைப்பற்றி நெடுங்கால  
மாக யாதாமோர்செய்தியும் வர  
வில்லை. இவர் சீனவிலிருந்து நாடு  
கட்டத்தப்பெற்றுத் தற்போது  
ஜக்கியஅமெரிக்கதேசத்தில் சஞ்ச  
சரித்து, வெளிநாடுகளிலுள்ள  
சீனமாணவர்களை விசாரணை  
செய்வதில் ஈடுபட்டிருக்கின்றார்.  
இவர் சிலவருடங்களின்மூன் அதிக  
பிரஸ்தாபம் பெற்றிருந்தார்.  
சீனக்குடியரசின் அரசாங்கமகா  
சபையில் இவர்முக்கியஸ்தானம்  
வகித்து, மாஷுல் சியாங் கை-  
தெக்காவர்களின் பெரியநண்ப  
ராய் விளங்கியிருந்தார். சமீபத்  
திடீலே பரிசுத்தபாப்பரசர் இவரைச்  
சீனக்குடியரசின் இருப்பிடமாக  
போர்மோலாதிவிலே  
ஒர்கத்தோலிக்க சர்வகலாசாலை  
யை ஆரம்பிக்குமாறு — அதாவது  
சீனதேச பிக்கிங்கரில்  
இருந்துவந்த கத்தோலிக்க சர்வ  
கலாசாலையினிடமாக அமைக்கு  
மாறு அதிகாரங்கொடுத்து  
அனுப்பியிருக்கின்றார். யு-பின்  
அதிமேற்றிராணியார் இந்தஏதிர  
கால சர்வகலாசாலையின் தலைவ  
ராக சியமனஞ்செய்யப்பெற்றுத்  
தற்போது அதற்குவேண்டியங்கிதி  
களை ஜரோப்பானிலும், அமெரிக்க  
காவிலும் சேகரிப்பதில் ஊக்க  
மாக ஈடுபட்டிருக்கின்றார். பாப்  
பரசரும் அதற்கெனத் தமது  
சொந்தப் பங்குத்தானமாக ஒரு  
லட்சம்டலர் கொடுத்திருக்கின்றார்.

\* செபமாலைத் தேவபரம இரகசி  
யங்களின் சின்னங்கள் யாவை?

களிகூர்ந்த பரம இரகசியங்களின்  
கிண்ணமாக லீலிப்புஷ்பமும், வியாகுல  
பரம இரகசியங்களின் சின்ன மாக  
முட்களும், மோட்சானந்த பரம இர  
கசியங்களின் கிண்ணமாக ரேஸாப்  
புஷ்பமும் வழங்கவிருக்கின்றன.

தொமாதம்

பொதுக்கருத்து: தமது சனங்களின் ஒற்றுமையைவிரும்பும் யேசுவின்திருஇருதய சினேக்த்தை ப்பற்றிய நம்முடைய பூரணஅறிவு மெய்யான திருச்சபையைத் தேடும்யாவரையும் அதில் கொண்டுசேர்க்கும் படியாக வேண்டிக்கொள்வது.

மின் ன் கருத்து: திருச்சபையிலிருந்து பிரிந்திருக்கும் கிழமத்தேசு கிறீஸ்தவர்கள் கத்தோலிக்க திருச்சபையின் முழுஉண்மை விசுவாசத் தை அடையும் ஆவலினால் தூண்டப் படுமாறு மன்றுடிக்கொள்வது.

# சத்திய வேத பாதுகாவலன்

1960-ம் ஆண்டு  
கைமாதம் 21-ஆம் திகதி

சுவாமி நூனப்பிரகாச அடிகளின்  
நினைவுத்தினம்

நமது சற்சமயத்துக்கும், தமிழ் அன்னைக்கும் அளப்பருந்தொண்டு கள் ஆற்றித் தம்முடைய பூதவு டம்புமறைந்தும் புகழுடம் பு மறையாது நிறுவினிற்கும் சொற் கலைப்புலவர் சுவாமி ரூனப்பிர

காசஅடிகள் இறைவனடிகள் சேர்ந்த பதின்மூன்றும் ஆண்டு நிறைவுஞாபகதினம் நாளை 22 ந் திகதி வெள்ளிக்கிழமை வருகின்றது. அதனால் இந்தவேளை அவரை நினைவுகூர்வதும், நினைவுவிழா எடுப்பதும் சாலவும்பொருத்தமான செயல்களேன்க. சுவாமி. ஞானப்பிரகாசரென்று சொல்லக் கேட்டாலேபோதும், அவர்க்குமது மனத்திரையில் ஆயிரமாயிரம் இடங்களில் காட்சியளிக்கக் காண்போம். அவரின் இனிய பேச்சுகள், அரியபிரசங்கங்கள், மற்றும் அறிவுரைகள், சொற்பொழிவுகள்எல்லாம் நமது செவிகளில் இனபகானம்போல் தொனிக்கக்கேட்போம். புன்னகைதவழும் அவரின்புனிதவுதனம் மலரக்கண்டுவகைளய்துவோம். இறங்கும் இறவாதவர்போல், மரணத்திரையில் மறைந்தும் மறையாதவர்போல் நமதுமறை அடிகளை நினைவிற்கொள்வோம்.

சவாயிகள் நமதுமேற்றிராச  
னத்திலே நமதுசற்சயயம் வளம்  
பெற்றுவளர் அல்லும்பகலுமாக  
42வருடகாலம் அயராது மைத்  
தார். ஜயாயிரவருக்கு மேற்பட்ட  
மக்களுக்கு ஞானதீட்சையளி த  
தார். 37சமயங்களை அடியிட்டுப் பரிபாலித்தார். நம்  
சமய அறிவுக்கும், சமயப்  
பிரசாரத்திற்குமாக எத்தனையோ  
நூல்கள், எத்தனையோ கட்டு  
ரைகளை எழுதினார். ஆங்கில,  
பிரான்ஸிய, லத்தீன்பாலைகளிலிருந்து அநேகசமய நூல்கள்,  
இராச்சாங்களின் மற்றும் சா

செய்தார். அஞ்சானெஞ்சு சராய் வீரத்துவமாக வேதபோதகஞ் செய்தார். பகிரங்கமாகத் தர்க் கப்பிரசங்கம் செய்தார். இவ்வாறு நூன் அருஞ்சமயதொண்டு களாலே பிரஸ்தாபம்பெற்ற சுவாமி யவர்கள் ஒருசின்னச்சவேரியா ரென்றும், இருபதாம்தூற்றுண்டின் சாங்கோபாங்க சுவாமி களென்றும் பாராட்டப்பெற்றமை ஆச்சரியமன்று.

சமயதொண்டுடன் நின்று  
விடாது சவாமிகள் நம்தமிழுக்குச் செய்துள்ள இணையற்ற  
தொண்டு தமிழரினர்கள் அனைவராலும் விதங்துகொள்ளப்பட்டதொன்றாகும். அவர் பலதுறைகளிலும் தமிழை விருத்திசெய்துள்ளார் தமிழில் அநேகநூல்கள் இயற்றியுள்ளார். ஆராய்ச்சிமூலம் தமிழின்உற்பத்தியை அறிந்து வெளிப்படுத்தினார். தமிழ்ப்பாலையின் அஸ்திபாரங்கள் — அதாவது மூலங்களைக்கண்டுபிடித்து, அதைமறுபாலைகளுடன் ஒப்புநோக்கித் தமிழின்உற்பத்தியை இனிதே விளக்கிக்காட்டினார். மேல்நாட்டுப்பாலைகளுமாக அநேகபாலைகளைக்கற்று அவற்றைத் தமிழினதும், தமிழரினதும் தனிப்பெருமைக்குப் பயன்படுத்தினார். தம் முடைய அழியாதனாடுகளின்னமாகச் சொற்பிறப்பு— ஓப்பியல்அகராதியைஆக்கித் தமிழ்மன்னைக்கு ஓருபகும்மாலை சூட்டியருள்ளார். இவ்விதம்சுவாமிகள் ஆற்றியுள்ள சமயதொண்டு, கலைத்தொண்டு, தமிழ்விருத்தித்தொண்டு ஆதியவைகளை இந்தவேளை நாம்மினைவுகூர்ந்து, அவரதுதொண்டுகளின் வழியே நாமும் செல்லமுயல் வோமாக!

# பாராஞ்சுமன்றப் பொதுத்தேர்தல்

பாகங்கப்பிரச்சினை, வேலையில்லாப் பிரச்சினை, வாழ்க்கைச் செலவேற்றப் பிரச்சினை, குடும்பத்தினர் மைப் பிரச்சினை, பொருளாதாரப்பிரச்சினை ஆகியாம் பல்வேறு பிரச்சினைகளும் நாட்டிலே ஒன்றிடமன்றியாகத் தலைதுக்கீக்கொண்டிருக்கும் ஒருசந்தரப்பத்திலே—கடந்தமுன்றரைவருட்காலமும் நடைபெற்றுவந்த ஆடசியின்விளைவாக ஜக்கியமும், அமைதியும், சட்டமும், ஒழுங்கும், சமாதானமும் சீர்குலைந்து நாட்டின்செல்வம் குண்றியுள்ள ஓரசந்தரப்பத்திலே— நாட்டிலுள்ள பல்வேறுசமூகத்தினரிடையே துறதிர்ஷ்டவசமாக நல்லெண்ணம் உருக்குலைந்து, அதுகாரணமாக ஜனநாயகமே கலைகுறைந்துபோயிருக்கும் ஓர்சந்தரப்பத்திலே பாராளுமன்றப் பொதுத் தேர்தல்கடந்தேறவிருக்கின்றது. முந்தியநாள் பெய்தமழைக்கு நேற்றிருமுளைத்த காளான்கள் போன்று இந்தத்தேர்தலிலே சமாரிருபதுகட்சிகள் புதிதாகவெளிகொண்டு—ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வோர்க்கவினபெயரைச் சூடுக்கொண்டு செய்துவரும் பிரசாரங்களைக்கேட்டுச் செய்யபேசுவித்து, மனமே இதற்குள்ளாகச் சவித்துப்போய்விட்டது.

பழையகட்சி க ஞம் தான்—  
புற்றீசல்போலெழுந்தபுதியகட்சி  
ஞம்தான் தேர்தல்வின் ஞாப  
னங்கள்விடுக்கின்றன. மாபெரும்  
கூட்டங்களும், மாசிறுகூட்டங்  
ஞம் நடத்தியும், வானைவியைப்  
யன்படுத்தியும் பிரசாரங்கள்  
கிகழ் த்துக்கின்றன. இதோ!  
வானத்தைவில்லாய் வளைக்கிழ  
வேரும்; மணலைக்கயிரும்த் திரிக  
கேளேம்; அம்பளியைப்பிடிக்க

அங்கையில்தருகிறோம்; அரிசி  
விழையைக் குறைக்கிறோம்  
வேலையில்லாத் திண்டாட்டத்தை  
ஒழிக்கிறோம்; வாழ்க்கைச்செல  
யைக்குறைக்க ஒருக்கபார்க்கிறோம் என்றெல்லாம் சிலகட்சிகள்  
பிரசாரங்கிசெய்து மக்களின்  
உணர்ச்சியை அருட்டுகின்றன  
எத்தனையோ தூறுதிவாக கொள்ளலாம் அளிக்கின்றன. இன்னும்  
அந்தக்கட்சி இதுவரை சாதித்ததென்ன? இந்தக்கட்சி இதுகாலவரை சாதித்ததென்ன? அந்தப் பிரச்சினைகளைத்தீர்க்க அவைகளிடம் திட்டமில்லை; இந்தப்பிரச்சினைகளைத்தீர்க்க இவைகளிடம் திட்டமில்லை; எங்களிடம் தான் உண்டு, உண்டு என்றெல்லாம்கட்சிகளுக்கட்சிகள் அறைக்கூவுகின்றன. அபேட்சகர்களிலும் அவரை இவர் சந்தர்ப்பவாதியென்றும், இவரை அவர் சந்தர்ப்பவாதியென்றும் ஒருவர்ஒருவருக்குப் புகழ்மாலைக்குட்டுகின்றனர். ஆனால், ஆட்டுத்தேராலைப் போர்த்த ஒனாம்யகள்போன்று சிலகட்சிகள் 1958-ம் ஆண்டின் வகுப்புவாதக்கலவரங்களை மறக்குப்போலும், மீண்டும் அதேகலவரங்களை மாத்திரமல்ல, மதகலவரங்களையும் உண்டுபன்னுதற்கான வித்திடுகின்றன. அதனால் இந்தப்பொதுத்தேர்தவின் விளைவாய்ஜூக்கியிலங்கையர் சமுதாயத்தை ஒருவாக்குவதற்குச் சிலகட்சிகள்முயன்றுவர, வேறுசிலகட்சிகளோ ஜூக்கியமற்ற இலக்க

## குடைச வர்த்தமானம்

இலங்கைவானுவி தேசியதேவரப்பில்  
கத்தோலிக்கு நிகழ்ச்சி

இலங்கைவானுவி தேசியதேவரப்பில் இம்மாதம் நடைபெற  
விருக்கும் நிகழ்ச்சிகள்: நற்சிந்தண  
நிகழ்ச்சி—பேசுபவர்: அ. யேசுதா  
சன்.

அரைமணி நிகழ்ச்சி  
 24-ம் திகதி காலை 9-30 மணிதொ  
 ட்க்கம் 10-00 மணிக்கும்  
 வரையும்  
 அரசு, செபஸ்தியாரின் வேதசாட்  
 சியத்துவம்பற்றிய நிகழ்ச்சி.

## பத்தாவது மாகாணம்

இல்லங்கையின் பத்தாவதுமாகாண  
மாக ஊவாமாகாணத்தின் ஒருபகுதி  
பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. இதற்கு ஊவாச்  
சமபூமிமாகாணமென்று பெயரிடுவதா  
கத் தெரியவருகிறது. இம்மாகாணத்  
த்தின் தலைப்பட்டனமாக மொன்றுகலை  
தெரிவசெய்யப்பட்டிருப்பது மிகவும்  
பொருத்தமானதாம். ஏனெனில், பல  
பகுதிகளிலிருந்துவரும்—அதாவது  
மட்டக்களப்பு, வெள்ளாசியா, வதுளோ,  
பிபிலீமுதலாம் பகுதிகளிலிருந்துவரும்  
பாதைகள் இப்பட்டனத்தைச் சந்திக்  
கின்றன.

## தேர்தலும் கோடிகளும்

பொதுத்தேர்தல்நடைபெறும் தினமாகிய பங்குனிமாதம் 19-ம் திகதி யைத்தவிர அதற்குமுன் எல்லாநாட்களிலும் தேர்தல்சம்பந்தமான கொடி களை எவ்வும் உபயோகிக்கலாம். ஆனால், தேர்தல்தினமன்று அபேடச்கர்களும், அவர்களின் தேர்தல் ஏசன்று களும்மாத்திரமே தேர்தல்கொடிகளை உபயோகிக்கமுடியும். தேர்தல்தினமன்று அபேடச்கர் எவராயிருந்தாலும் அவரை ஆதிரிக்கும் நோக்கத்துடன் பொதுவிதிகளிலோ, வீதியோரங்களிலோ, பொதுசனப்பிரயாண வாகனங்களிலோ, அபேடச்கரை அல்லது அவரின் தேர்தல் ஏசன்றுகளை ஏற்றிச் செல்லும் வாகனங்கள் அல்லாத ஏனைய வாகனங்களிலோ, தண்டுப்பிரசரங்கள், அட்டைகள், சுவரொட்டிகள், அடையாளங்கள், கொடிகள் முதலியன உபயோகிக்கக்கூடாது. முடிக்குரியன வாயுள்ள அல்லது முனிசிப்பல்சபை, பட்டினசபை, கிராமச்சங்கம் ஆகியன வற்றிற் குரியனவாயுள்ள காணிகளிலே பிரசாரக்கூட்டங்கள் நடைபெறும் தருணங்களில் அவைகளை உபயோகிக்கலாமேதவிர, ஏனையசமயங்களில் உபயோகிக்கலாகாது.

## பொதுத்தேர்தலும் பஸ்சேவயும்

பொதுத்தேர்தல் நடைபெறவிருக்கும்தினமாகிய பங்குனிமாதம் 19-ஞத்திக்கியன்று வாக்காளருக்குவசதியாய் விசேஷபஸ்சேவைகளை நடத்துவதற்கான ஏற்பாடுகளை இலங்கைப் போக்குவரத்துச்சபை செய்துவருகின்றது. அன்று தினம் தெருவில்லூடக்கூடிய பஸ்கள் அணித்தும் ஓட்டவிடப்படும். அன்றுதினம் நாடெடங்கும் 3,500 பஸ்கள் ஓடும். இப்போது உபயோகத்தில் இருக்கும்பஸ்கள் 2,500. இந்தவிசேஷ சேவைகள் காலைமுதல் மாலைவரை நடத்தப்படும். ஆனால், இப்போதுள்ள பிரதான வீதிகளில்தான் பஸ்கள் ஓடும். முந்தியதேர்தல்களிற்போல இம்முறைதேர்தல் அபேட்சகர்கள் கார்களை உபயோகிக்கழியாது. அதனால், பஸ்சேவைகளை வாக்காளர் வரவேற்பார்த்தன்.

கதந்திர ஜேர்மன் குடியாகின் ...

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

சாலைகளில் சட்டமும், பொருளாதாரமும் புயின்றார். பொருளாதார தத்துவங்களை ஊன் றிப் படித்தோர். தான்பிறந்தாட்டின் பொருளாதாரத்தைப் பற்றி பெருஞ்சிரத்தையுடன் கற்றார். கலாநிதிப்பட்டமும் பெற்று 1901-ம் ஆண்டு அரசாங்கம் சேவைப் பீட்சையிலும் அரங்கேற்றார்.

வளரும்.

### முதிப்புரை

வளன் மலர் (1)

(மாணவர் வெளியீடு)

தமிழையும், சமயத்தையும், தொழி லையும் வளர்ப்பதையே தனது தலையாய பணியாகக்கொண்டு கடந்த நூற்றுண்டுகாலமாக வடிலிங்கைக் கத்தோலிக்க மக்களுக்கு அருந்தொண்டாற்றிய கொலம்பகம், சாக்ஷையைப் பர் தாபனத்தின் சாதனங்கும் மாணவர் வெளியீடாக “வளன் மலர்” வெளி வந்துள்ளது. இம்மலர் பல்க்கதைகளையும், கட்டுரைகளையும், கவிதைகளையும் தாங்கி நிற்பதோடு மாணவரதும், ஆசிரியரதும் பல்வகைத் தேர்ச்சிகளைக்காட்டும் அரிய அறிக்கைகளையும், படங்களையும் அடக்கியுள்ளது.

ஆன்மவளர்ச்சி, உளவளர்ச்சி, உடல்வளர்ச்சி, தொழில்வளர்ச்சி என் பவற்றில் மாணவர் கடந்த ஆண்டில் நடியதேர்ச்சிகளையும், நாட்டியசாதனைகளையும் தலைமொழியிருக்கும்திறமும், கொலம்பகத்தாயின் பழையையும், பண்பாட்டையும் சொல்லோவிய மெனத் திகழுமாற ஆசிரியமணி பண்டிதர் வீ. ஏ. யோன்பிளை அவர்கள்வரை நடியதேர்ச்சிகளையும், விவிலியநூற்கருத்தும், திருக்குறுட்கருத்தும் ஒந்துமைப்படும் மாண்பைக்காட்டுவதான் வித்துவான் ச. சி. நூனப்பிரகாசம் அவர்களின் ஆராய்ச்சி நெறியும் இம்மலருக்குத் தனிஅழகு தாங்களாம். இன்னும்மாணவரின் கிட்கணைத்தெளி வையும், கந்பைவன்மையையும் விளக்கிக்காட்டும் பாடல்களும், ஆங்கிலக்கட்டுரைகளும் மலரின்அகல்லீஸில் புலப்படுத்துவன் போல் புனிதமான அச்சுவேலைப்பாடுகள் மலரின் புற அழகை உயர்த்தியுள்ளதெனில் மிகையாகாது. எனவே, இம்மலர் இளம் உள்ளகளில் நல்லபதிவை ஆக்கிவைக்கும் என்பதில்லை. பெற்றேரும், மற்றீரும் இதனைப்படித்துப் பயன்படவார்களாக! எம்கு அனுப்பியிரதிக்காக நன்றி கூறுகின்றேம்.

### ஹெல்பாதைகளும் பாதுகாப்பும்

நாடெங்குமுள்ள நெயில்பாதைகளைச் சுற்றேட்டமங்கடத்திப்பாதுகாப்பதற்கென்று 580காவல்காரர் தெரிவுசெய்யப்பட்டுச் சென்ற 16-ந்தகைச் சனிக்கிழமைமுதல் கடமையாற்றி வருகின்றார்கள். இவர்களுக்கென்று இந்தநிதிவருடத்தில் மூன்றாவத்துச் செலவாகும். ஒவ்வொரு அரைமணி நேரத்திற்கும் இருகாவற்காரர் நெயில்பாதைகளில் கந்தேட்டமங்கடத்திக்காவல்செப்பார்கள். இராணுவம் எங்கெங்கெல்லாம் முகாமிட்டிருக்கிறதோ அங்கெல்லாம் இராணுவவீரர்கள் திடெரன்சென்ற நெயில்பாதைகளில் சுற்றேட்டமங்கடத்தி நிலைமையை அவதானிப்பார்கள். அதிகாரம் பெற்றுள்ளவர்களைத்தவிர ஏனையோர் நெயில்பாதைகளில் நடந்தசென்றால் அது குற்றமாகக் கூடிவருகிறார்கள். நெயின்களின்வெகம் குறைக்கப்பட்டதாது தனிக்கூடிக்கொடுக்கிறது.

பிரயாணஞ்செய்வார்கள். நெயில்பாதைகளிலும், நெயில்வேல்ரேஷன் களிலும் காரணமின்றி அலைந்துகிறிகரவர்கள் ஒருக்கணவைக்குமாறு நாடெங்குமுள்ள பொலிஸ்ஸிரேஷன்களுக்கெல்லாம் அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

### ஓர் இராட்சத் திரும்பின்

சுமார் ஒருதொண்டிறையும், இருபது அடிளீஸுமான இராட்சத்தச்சிற்கும் ஒன்று சென்றவியாழக்கிழமை பாக்குத்தொவாய்நில் காங்கேசன்துறையைச் சேர்க்கூடிய கடற்பெற்றிருவரால் பிடிக்கப்பட்டார்கள். கடக்கப்பத்துவருடங்களிலே இப்படிப்பட்ட ஒருபெண்ணம்பெரியமீன் காங்கேசன் துறைப்பகுதியில் பிடிக்கப்படவில்லையாம்.

### சீனிச்செய்கை ஆரம்பம்

1கோடியே 90லட்சம்ரூபாசெலவில் அமைக்கப்பட்டுள்ள கல்லோயாச் சீனித்தொழிற்சாலைவருகிறவைகாசி—ஆணியிலே சீனிட்டிப்பத்திசெய்துமென்றிர்ப்பக்கப்படுகிறது. இந்தச்சீனிஇறக்குமதிசெய்யப்படும் சீனியைவிட நன்றாகச் சுத்தஞ்செய்யப் பட்டதாயிரக்கும். வருகிறவைகாசிமாத்திலே கல்லோயாப்பள்ளத்தாக்கில் பயிரானகரும்புகள் வெட்டும்பருவம் அடையாளமாக வருகிறது. சீனியிலே “நார்ஸ்டால் மிசிமால்” என்ற கம்யூனிஸ்த நிலைகை கூறுகின்றது.



## நல்லூர் சுவாமி நூனப்பிரகாசர் அமரவாழ்வு நிலைவு

தோற்றம் : 30-8-1875

மறைவு : 22-1-1947

மாண்புறுசெங் தமிழன்னை மகிழவங்தோன் மானிப்பா யம்பதியில் மலர்ந்த செல்வம் ஆண்டகைநற் பண்புகளின் அரியலில்லம் ஆய்ந்தாய்ந்து பலநூல்கள் ஆக்கித்தங்தோன் நீண்டபுகழ் உலகமெலாம் நிலைக்கச்செய்தோன் நீகரற்றேருள் நூனப்பிரகாசரென்னும் காண்டரிய கலைக்கடவின் ஒளியால் நெஞ்சின் கறையகற்றி நாம்புதிய சோதிகாண்போம்.

ஆன்றதயிழ்ப் பேரறிஞன் அறத்தின் ரூபம் ஆன்மீகத் துறையினுக்கோர் அசையாத் தம்பம் சன்றெடுத்த ஈழத்தின் பெருமை காத்தோன் ஏழைளனி யார்களது இனியதோழம் தோன்றுமூயர் கலைமொழிகள் பலவும் கற்றேருள் துதிக்கரியோன் நூனமணிச் சுரங்கமானேன் தேன்றமிழின் இனியதவச் செல்வம் எங்கள் திருமறையின் ஒளிவிளக்கு நினைவு வாழ்க்.

சொற்கலைக்கோர் புலவரென அறிஞரேத்தச் சுடர்கான்ற செங்கதிரோன் சொல்வின் செல்வன் விற்பனர்க்கோர் விற்பனராய் விளங்கி நின்றேருள் வேதமொழி ஆராய்ச்சி வெற்றி கண்டோன் நற்பெருமை சேர்நல்லூர்ப் பதியின் மன்னன் நூனப்பிரகாசர் காசப்பேர்க் குவமையானேன் சொற்பிறப்பு ஒப்பியல்நூல் எழுதித் தந்தோன் சோர்வறியா துழைத்தகுரு நினைவு வாழ்க் — மானிப்பாய் வாசி.

### ஹங்கேரியும் கம்யூனிஸ்தர்களும்

ஹங்கேரியிலே மற்றுமோர் தரம் கம்யூனிஸ்த சுத்திகரச் சடங்குன்று நடத்தப்படவிருக்கிறது. அதாவது சமயத்திலே நம்பிக்கையுடையவர்களான கம்யூனிஸ்தகட்சி அங்கத்தவர்கள் கண்டறியிப்பெற்று அகற்றி விடப்பட விருக்கிறார்கள். “கம்யூனிஸ்தகட்சி தனது வரிசைகளிலே சமயகொள்கைகளைப் பரப்புவதை இனிமேலும் சகித்துக்கொள்கைகளுக்கெல்லாம் அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. கம்யூனிஸ்தகட்சி முதன்முதலாக அதிகாரத்துக்குவந்தபோது, தங்கள் சமயத்தை அங்கத்தவர்கள் மட்டில் வரப்படவிருக்கிறது. அதை விடப்பட விருக்கிறார்கள். கடக்கப்பத்துவருடங்களிலே இப்படிப்பட்ட ஒருபெண்ணம்பெரியமீன் காங்கேசன் துறைப்பகுதியில் பிடிக்கப்படவில்லையாம்.

குதிதில் மின்ட்சென்றி ஆண்டகை ....

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஆண்டவர்தானே பூசைப்புத்தகத்தை ஒருபக்கத்திலிருந்து மறுபக்கத்தில் எடுத்துவைக்கின்றார். அவர் திவ்வியபூசை வீறைவேற்றும்போது எல்லோருக்கும் கேட்கக்கூடியதாக உரத்தசப்தமாய உச்சரிக்கின்றார். சுவிசேஷத்தின்பின் ஆங்கிலத்தில் சருக்கமான ஒருபிரசங்கம் செய்கின்றார். உரமான ஹங்கேரிய எடுத்தலோசையுடனும், தாம் சொல்ல விரும்புவதற்குத் திருத்தமான ஆங்கிலசொல்முறையைக் கண்டுகொள்வதில் கஷ்டமேற்பட்டால், நீண்டதாமதத்துடனும் அவர்பதமையாகப் பேசுகின்றார். தமதுபிரசங்கவேளை ஒரு திசையாய்த் தூரமான இடத்திலுள்ள ஆண்றினோக்கியவராய்க் காணப்படுகின்றார்.

“நாம் தூதுவராலயத்தைவிட்டு வெளிகொண்டோது சிலஹங்கேரியபொலில் சந்தேகக்கண்களுடு எம்மைநோக்கியவண்ணம் நின்றனர். ஆனால், எமது சிந்தனைகள் அந்தக்கட்டடத்திலேயே—திருச்சபையின் இளவரசர் ஒருவர் பிராபைத்துக்குரிய துள்பகரமான தமதுசமையைப் பெரிதும்விரத்துவமாகச் சுமங்குகொண்டுசெல்லும் அந்தக்கட்டடத்திலேயே இன்னும்சென்று கொண்டிருந்தன்.”

### ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

In the matter of the Intestate estate of Mariamma widow of Innasimutu Amirthanathar of Valvettiturai.

Testamentary } Jurisdiction No. 656

Saminathapillai Sebastiampillai of do. Petitioner.

Vs.

- Bastiampillai Soosaipillai of Valvettiturai.
- J. X. R. Anthonipillai C/o. Roy Bandaranayaka, Hoka Nayaka Road, Hunnupitiya.
- Selvanathar Anthonipillai, St. Thomas' Church Lane, Mathagal.
- Edward Selvanathar, Teacher Fatima School, Pesalai.
- Joseph Selvanathar, 5/3, Nicodemus Lane, Catholic Press Road, Jaffna.
- C. V. Amirthanayagam and wife.
- Mary Theresa both of Masassabel House, Mathagal.



# பால் பக்கம்

தம்பி, தங்கையரே!

பாடசாலை-ஆரம்பமாகி விட்டதல்லவா? புத்தம் புதிய புஸ்தகங்களை வாங்கிப் படிக்க வேண்டுமென்ற அவாவுண்டானால் படிக்கவுமல்லவா வேண்டும்.

படிப்பில் கூடிய கவனம் செலுத்தவேண்டும். படிப்பதென்றால் எந்நேரமும் புஸ்தகத்துடனேயே இருப்பதல்ல. விளையாடவேண்டிய நேரங்களில் நன்றாக விளையாடவேண்டும். படிப்பைப்பற்றி அந்த நேரத்தில் சிந்திக்கவேண்டிய அவசியமேயில்லை. நன்றாக விளையாடினால் நன்றாக வேலைசெய்யும் என்பதை மறந்துவிடாதீர்கள்.

இரு நாட்களுக்குப்பின் அல்லவா இந்தப்பாடம். இப்பொழுது என்ன அவசரம்? என்று பள்ளிப்பாடம் படிப்பதற்குப் பதிலாக ஏதாவது கதைப்புல்தகம்படிக்க ஆரம்பிப்பீர்கள். அதன்பின் பாடம் படிக்க மறந்துவிடுவீர்கள். இறுதியில் 'இன்று இந்தப் பாடமாயிற்றோ!' என்று விழுந்து விழுந்து படிக்க ஆரம்பிப்பீர்கள். அவசரத்தில் பாடம் முனையில் ஏறுமா? அத்துடன் கருத்தை நன்றாய் உணர்ந்து, விளங்கிப் படிக்க முடியுமா? மேறும் அந்தச் சமயத்தில் அப்பாவோ, அம்மாவோ அழைத்தால் உங்களுக்கு எவ்வளவு ஆத்திரம் உண்டாகும் என்பதை உணர்ந்து பாருங்கள். உரியகாலத்தில் உரியபாடங்களைப் படித்து வைத்தால் ஏதாவது குறைந்தா போய்விடும்? அன்றன்று தரும் பாடங்களையும் அன்றன்றே படித்து முடித்துவிடுங்கள்.

உங்களன்புள்ள அண்ணு.



## மரியாயின் மெந்தன்

போர்த்துக்கல் தேசத்தில் அநேக பிள்ளைகளுள்ள ஒரு பெரிய குடும்பம் இருந்தது. இக் குடும்பத்திலுள்ள எல்லோரும் புரூட்டல்தாந்தமதத் தைச் சேர்ந்தவர்கள். மத விஷயத்தில் வெகுவைராக்கியமுள்ளவர்கள். இக்குடும்பத்திலிருந்த பிள்ளைகளுள் மிகவும் இளையவன் ஆறு வயதுச் சிறுவன். இவன் கடைசிப் பிள்ளை ஆனதினால் எல்லோரும் இவன்பேல் அதிக அங்கு காட்டினார்கள். சிறு வயதிலேயே நற் பழக்கங்களைக் கற்றுக்கொள்ள அவனைத் தங்கள் ஊரிலுள்ள கத்தோலிக்க பாடசாலையில் படிக்கவைத்தனர். இவன் பெயர் கொன்ஸ்ரன்றரன். இவன் மகா புத்திசாலி. கல்வியில் தேர்ச்சி பெற்று வகுப்பில் முதலிடம் பெற்றுன். கத்தோலிக்க பிள்ளைகள் செபம் சொல்லும்போது இவனும் சேர்ந்து செபிப்பான்.

ஒருநாள் தன் பெற்றேர், சகோதரர், சகோதரீகளுக்கு முன் பாகத் தனக்குத்தெரிந்த பிரியத்தத்துமாக தற்கை உச்சரித்தான். இதைக் கேட்டதாய்: "இனிமேல் இவ்வார்த்தைகளை உச்சரிக்காதே. கத்தோலிக்கரின் குருட்டுப்பக்கி அது. மரியம் மாஞ்சும் எங்களைப்போல் ஒரு பெண்தான்" என்று அவனை எச்சரித்தாள். கொன்ஸ்ரன்றரன் அன்று தொட்டு அம் மந்திரத்தை உச்சரியாது விட்டுவிட்டான்.

இது நடந்து சில காலத்தின்பின் ஒர்நாள் எல்லோரும் புரூட்டல்தாந்த கோவிலுக்குப் போகப் புறப்பட்டார்கள். அப்போது வெளியே மேசையிற்கிடந்த ஓர்புல்தகத்தைத் திறந்து பார்த்துக்கொண்டிருந்த கொன்ஸ்ரன்றரனின் கணகளில் "பிரியத்தத்தினாலே பூரணமரியாயே வாழ்க! கர்த்தர் உம்முடனே; ஸ்திரிகளுக்குள்ளே ஆசிர்வதிக்கப்பட்டவள் கீரே" என்னும் வாக்கியம் தென்பட்டது. அதைக்கண்ட கொன்ஸ்ரன்றரனுக்கு அளவில்லா ஆனந்தம் உண்டாகியது. புத்தகத்தை எடுத்துக்கொண்டு தன் தாயிடம் ஒடினான்.

"இதோ பாருங்கள் அம்மா! நீங்கள் குருட்டுப் பக்கி என்று என்னை எச்சரித்தீர்கள்; ஆனால், வேதாகம நூலில் அந்த வாக்கியங்கள் இருக்கின்றனவே!" என்றான். உடனே அவன் கையிலிருந்த புத்தகத்தைப் பறித்து "இனிமேல் இந்த விஷயத்தைப்பற்றிப் பேசாதே" எனக்கண்டதாள் அவன் தாய்.

கொன்ஸ்ரன்றரனுக்குத் தக்க பராயம் வந்தபோது ஓர்சமயம் தன் சகோதரியோடு கத்தோலிக்க திருச்சபையைப் பற்றிக் கதைக்க நேரிட்டது. அப்போது, "இதோ பார்! என பிள்ளைகளுள்ள எவ்வளவுது கத-

### கட்டுரைப் போட்டி :

தம்பி தங்கையரே, உங்கள் பாதைப் பாடத்திற்கு உதவியாக, கட்டுரைப் போட்டியை ஆரம்பிக்கின்றோம். அத்துடன் உங்கள் எழுத்துத் துறையிலே ஊக்கப்படுத்துவதே எமது நோக்கம். நத்தால் சிறுகதைப் போட்டியிலும் பார்க்க இக்கட்டுரைப் போட்டியில் அதிக ஊக்கம்காட்ட வேண்டும் என்று விரும்புகின்றோம்.

### போட்டிக்குரிய விடயம்:

1. காலைக் காட்சி.
2. நான்செய்த பிரயாணம்.
3. நான் வளர்க்கும் செல்லப் பிராணி.

இந்த விடயங்களில் ஒன்றைத் தெரிந்து 300 சொற்களில் அடங்கக் கூடியதாக, கொப்பித்தாளில் ஒரு பக்கத்தில் மாத்திரம் எழுதியனுப்ப வேண்டும்.

கள். நோயுற்ற குழந்தை ஆச்சரியத்துக்குரிய விதமாக அயர்ந்து கித்திரை செய்தது. மறுவாரம் சற்று ஆரோக்கியமடைந்தது. இங்கீழ் ச்சி கொன்ஸ்ரன்றரனின் சகோதரியையும், பிள்ளைகளையும் செபமில்சேர்க்க ஏதுவாயிற்று. ம. ரேசபெல் கிருசியா.

போட்டி விதிகள்.

1. 15 வயதும், அதற்குப்பட்ட மாணவமாணவிகள் பங்குபற்ற வாம்.

2. பாதை கற்பிக்கும் ஆசிரியரின் அனுசரணையுடன் கட்டுரைகள் எழுதப்படவேண்டும்.

3. முடிவு திகதி: 31-1-60.

4. திறமைபெற்ற 3 கட்டுரைகள் மாசிமாதம் 2-ம் வார இதழி விருந்து பிரசரிக்கப்படும்.

கட்டுரைகள் அனுப்பப்படவேண்டிய முகவரி:

கட்டுரைப் போட்டி,

புனித அன்னை கோவில், பாண்டியன்தாழ்வு, யாழ்ப்பாணம்.

சிறுவர், சிறுமியரிடமிருந்து சிறு கதைகள், கட்டுரைகள், அர்ச்சியசிஷ்டர்களின் சுருக்கமான வரலாறு, விடுகதைகள், காஷ்யமான சம்பாலானகளை அண்ண எதிர்பார்க்கிறார். அண்ணுவின் முகவரி:

அண்ணு,

பாலர் பக்கம், புனித அன்னை கோவில், பாண்டியன்தாழ்வு, யாழ்ப்பாணம்.

இறைவன் எமது உள்ளத்தில் இன்றே எமது பகல் இரவாகும்; அவர் இருப்பரேல் எமது இரவு எல்லாம் பகல்.

— அரசு. பிரான்சிஸ் சேல்ஸ்

By Scio

### உங்களுக்குத் தெரியுமா?



[1] இடிமுக்கம் என்பது, வெறுமையைக் காற்றுறிரப்பத் திரும்பும்போது மின்னல் பாதைதானாம் அதன்திடமிருக்கிற விசாவிப்பாலும், பின்னர் மோதிக்கொள்வதாலும் உண்டாகிறதென நம் பய்படுகிறது. இடிமுக்கம் 'சுமல்'க் காரணம் தீவிரமும், குறுகியதான் மின்னலின் திருப்பத்திலிருந்து உண்டாகும் சுப்பத் திட்டம் கொண்டிருப்பதே. அவைகள் கண்டு மனங்தேறிப் பிரியத்தத் மங்களைக்கு அடிமீதமாக செபமில்சேர்க்க ஏதுவாயிற்று.

[2] பெயர்பெற்ற நாட்கபாத்திரங்களின் குடும்பத்தைக்கொண்ட அமெரிக்கரான் ஜானியஸ் புறட்டருஸ் புத்தனம் என்பவர் எல்லாக் கேத்திரங்களிலும் ஒரேமாதிரியாய் வணங்கி வழிபட்டார். தான் கடந்துசென்ற ஒவ்வொர் கோவிலுக்கு முன்பாகவும், தனது தொப்பியை எடுத்து ஆசாரங்களைக் கொண்டிருப்பதே. அவைகள் செல்லும் வழியில் வழமையாக ஒருதொகையானமுறை இடிமுகங்கள் செய்யும்போது மலைகளும், பள்ளத்தாக்களும், மேகங்களும் இந்தச் சப்பங்களைப் பிரதிப்பிக்கக் கூடியன்றன.

[3] சந்திரன் பதமையாகச் சலசலக்கும்போது குரியன் வெடித்துப் பேரோவி செய்கிறதென்று வாலை வித்த தூரதிருஷ்டிகள் கொண்டு வானமண்டலத்துக்குச் செவிகொடுக்கின்றனர் கள். பால்வீதிமண்டலம் — அதாவது குரியனும், அதன் கிரகங்களும் சேர்ந்துள்ள ஆகாயகங்கை இடையரூது இரைந்துவருகின்றது. சப்பங்கள் எல்லாம் ஒன்றுசேர்ந்து இரைவதாலே சிலவேள்களில். இது வருடத்தில் கொல்வாய்ப்பாளருக்கு அழுக்கியை உண்டுபண்ணுகிறது. ஆனால், அது விஞ்ஞானிகளுக்குக்

